

Naslov projekta / **Projekttitel:**

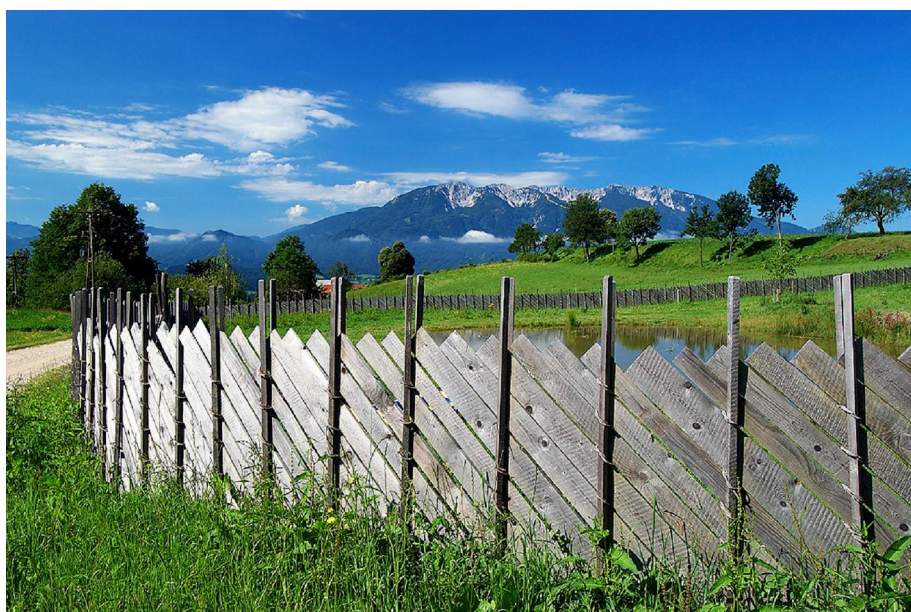
VZPOSTAVITEV EZMEJNEGA GEOPARKA MED PECO IN KOÜUTO

**DIE ERRICHTUNG EINES GRENZÜBERSCHREITENDEN GEOPARKS
ZWISCHEN DER PETZEN UND DER KOSCHUTA**

Akronim / **Kurztitel:** GEOPARK

Operacijo delno financira Evropska unija iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Die Operation wird von der Europäischen Union . Europäischen Fonds für regionale Entwicklung teilfinanziert.

Operacija se izvaja v OP SI-AT 2007-2013. Durchführung der Operation erfolgt in OP SI-AT 2007-2013.



Kratek opis projekta:

Na rtovano območje projekta, ki zajema občine na Korozkem, Mežica, Prevalje, Ravne na Korozkem, Dravograd, Pliberk, Suha, Bistrica nad Pliberkom, Globasnica, Galicija, Žitara Vas, železna Kapla in Sele, odlikuje izjemna geološka podlaga s številnimi geološkimi posebnostmi. Območje je veliko 997 km², na njem pa živi okrog 51.500 prebivalcev. Ljudje na tem območju so skoraj 350 let živel tudi od rudarjenja v svinčevih in cinkovih rudnikih na pobočjih Pece, Urzljive gore in Obirja. Izdanki rudnih teles in njihovi ostanki v starih rudnikih zdaj danes privlačijo pozornost obiskovalcev in znanstvenikov, saj so nekateri izjemnega, svetovnega znanstvenega pomena. V tem območju poteka Periadriatska prelomna cona, kjer se spektakularno stikajo različne kamnine Euro - Azijske in Afriške tektonske ploščice. Raznovrstne kamnine in druge ostanke pestrega vulkanskega delovanja najdemo na Smrekovškem pogorju. Na predvidenem območju Geoparka so številna nahajališča rudnih mineralov in tudi nekaterih redkih mineralov ter ostanki fosilov. Zaradi živahne tektonike in erozije ob dvigu Savinjskih Alp in Karavank, se je na območju razvil svojevrsten ter zanimiv relief. Številni gozdovi, gorski pazniki in skalovja so življenjski prostor tudi redkih in ogroženih rastlinskih in živalskih vrst.

Das geplante Projektgebiet, welches die Gemeinden **na Korozkem, Mežica, Prevalje, Ravne na Korozkem, Dravograd, Bleiburg, Neuhaus, Feistritz ob Bleiburg, Globasnitz,**

Gallizien, Sittersdorf, Eisenkappel und Zell umschließt, hat eine Vielzahl aussergewöhnlicher geologischer und naturräumlicher Besonderheiten. Das Gebiet umfasst 997 km², und weist eine Einwohnerzahl von ca. 51.500 auf. Die Menschen auf diesem Gebiet haben fast 350 Jahre von Bergwerksarbeit in Blei- und Zinklager gelebt. Der vorhandene Erzrest in den alten Bergwerken lockt noch immer Touristen und Wissenschaftler an. Dieser Erzrest hat eine wichtige weltweite wissenschaftliche Bedeutung, denn über dieses Gebiet verläuft die Periadriatische Zone, an welcher verschiedene Gesteine aus der euroasiatischen und afrikanischen tektonischen Platte aufeinandertreffen. Verschiedenartige Gesteine und auch Reste vulkanischer Tätigkeit können wir auf dem Hochplateau des Smrekovec finden. Im Geoparkgebiet sind mehrere Fundstellen von Erzmineralien und einigen seltenen Mineralien. Reste von früheren Bewohnern. Beim Hub der Savinja Alpen und der Karawanken hat sich aufgrund der Tektonik und Erosion ein interessantes Relief entwickelt. Wunderbare Wälder, Weideplätze und Felsen geben verschiedenen speziellen Pflanzen und Tieren einen Wohnraum.

Cilji projekta / Projektziele:

Namen projekta je vzpostaviti ezmejni Geopark, s ezmejnim koordiniranjem in upravljanjem spodbujati trajnostno rabo geoloških naravnih danosti in prispevati k njihovemu ohranjanju, intenzivirati ezmejno sodelovanje, izboljšati prepoznavnost ter spodbujati trajnostni razvoj na obravnavanem območju predvsem s pomočjo »geoturizma« in »geoizobraževanja«.

Das Ziel des Projektes ist die Errichtung eines grenzüberschreitenden Geoparks mit grenzüberschreitender Koordinierung und professionellem Management, wodurch eine nachhaltige Nutzung von geologischen Naturwerten und deren Erhaltung ermöglicht wird. Mit Hilfe des Projektes möchten wir die grenzüberschreitende Zusammenarbeit stärken, den Bekanntheitsgrad des Gebietes erhöhen und die nachhaltige Entwicklung des Gebietes durch »Geotourismus« und »Geoausbildung« fördern.

Dejavnosti, ki se bodo izvajale v okviru projekta so razdeljene v delovne sklope. V delovnem sklopu »Raziskave in razvoj« bodo pripravljene naravovarstvene strokovne podlage in načrt upravljanja Geoparka, aplikacija za vključitev v Unescovo mrežo geoparkov, načrt animacij in označevalne infrastrukture ter študijska tura po območju delovnega Geoparka.

Die Aktivitäten, die wir im Rahmen des Projektes ausführen werden, haben wir in Arbeitspakete aufgeteilt. Im Arbeitspaket »Forschung und Entwicklung« werden naturschutzfachliche Grundlagen und ein Managementplan, sowie ein Antrag zur Aufnahme in das Europäische Geoparknetzwerk, ein Animationsplan mit Leitsystem und eine Studenttour zur Besichtigung bereits funktionierender Geoparks für die Projektpartner und Vertreter der Gemeinde-/Landesbehörden ausgearbeitet.

Delovni sklop »Izgradnja osnovne podporne infrastrukture« obsega vzpostavitev dveh informacijskih centrov Geoparka (Podzemlje Pece in Obirske jame), opremo najmanj osmih interpretacijskih točk ter izgradnjo ztirih etap pohodniških geoloških poti.

Das Arbeitspaket »Errichtung grundlegender zielführender Infrastrukturen« umfasst die Errichtung von zwei Geoparkinfozentren (Podzemlje Pece und Obir Tropfsteinhöhlen), die Ausstattung von mindestens acht Präsentationspunkten und die Errichtung von vier geologischen Wanderwegen.

V sklopu »Komuniciranje« pa bo izdelan komunikacijski načrt in celostna grafika, vzpostavljena skupna spletna stran v ztirih jezikih, izdelan predstavitveni film o Geoparku, publikacije (geološka knjižica za otroke), promocijska zloženka o Geoparku in strokovno-informativna brozura o Geoparku. Izdelan bo tudi pripomoček za poučevanje zolske mladine

in organiziranih ve je ztevilko dogodkov za razli ne ciljne skupine ter predstavitev Geoparka izven programskega obmo ja. V zadnjem sklopu »Vodenje projekta« bo poleg izdelanih finan nih in vsebinskih poro il, vzpostavljen projektni svet ter operativni svet Geoparka.

Im Paket »Kommunikation« wird ein Kommunikationsplan erstellt, eine Wortbildmarke ausgearbeitet, eine gemeinsame Internetpräsentation (Homepage) in vier Sprachvarianten errichtet, ein Präsentationsfilm umgesetzt, Publikationen (geologisches Kinderbuch ö), ein Vermarktungsfolder und eine fachlich-informative Broschüre ausgearbeitet. Ein Lernmittel für die regionalen Schulen wird vorbereitet und eine Vielzahl von Veranstaltungen für unterschiedliche Zielgruppen mit zusätzlicher Vorstellung des Geoparks außerhalb des Programmgebietes durchgeführt.

Im letzten Arbeitspaket »Projektmanagement« werden neben ausgearbeiteten Finanz- und Inhaltsberichten ein Projektbeirat und eine operative Projektgruppe des Geoparks zusammengesetzt.

as trajanja projekta je 36 mesecev, zaklju il se bo 31. avgusta 2013.

Die Projektdauer ist auf 36 Monate begrenzt und endet mit dem 31. August 2013

Projektpartner: Der Projektträger/Lead Partner ist das Unternehmen Podzemlje Pece, d.o.o. (www.podzemljepece.com), am Projekt arbeiten aber noch weitere Projektpartner aus Slowenien und Österreich mit:

Partnerji v projektu: Vodilni partner projekta je Podzemlje Pece, d.o.o. (www.podzemljepece.com), v projektu pa sodelujejo ze naslednji partnerji iz Slovenije in Avstrije:

- É Obirske jame / [Obir Tropfsteinhöhlen](http://www.hoehlen.at) (www.hoehlen.at)
- É Zavod Republike Slovenije za varstvo narave, OE Maribor / [Institut für Naturschutz der Republik Slowenien / Regionalstelle Maribor](http://www.zrsvn.si) (www.zrsvn.si)
- É Ob ina rna na Korozkem / [Gemeinde rna na Korozkem](http://sftp.slovenka.net/o-crna/) (sftp.slovenka.net/o-crna/)
- É Ob ina Me0ica / [Gemeinde Me0ica](http://www.mezica.si) (www.mezica.si)
- É Ob ina Prevalje / [Gemeinde Prevalje](http://www.prevalje.si) (www.prevalje.si)
- É Ob ina Globasnica / [Gemeinde Globasnitz](http://www.elnet.at/obcina/globasnica) (www.elnet.at/obcina/globasnica)
- É Ob ina Sele / [Gemeinde Zell](http://mspwins06.bon.at/zellpfarre.at) (mspwins06.bon.at/zellpfarre.at)
- É Tr0na ob ina Bistrica nad Pliberkom / [Marktgemeinde Freistritz ob Bleiburg](http://www.elnet.at/obcina/bistrica) (www.elnet.at/obcina/bistrica)
- É Korozki pokrajinski muzej, Enota Ravne na Korozkem / [Landmuseum Korozka, Regionalstelle Ravne na Korozkem](http://www.kpm.si) (www.kpm.si)
- É RRA Korozka, regionalna razvojna agencija za Korozko / [Nationale Agentur der Republik Slowenien für Regionalentwicklung, Regionalstelle Korozka](http://www.rra-koroska.si) (www.rra-koroska.si)
- É Regionalmanagment Kärnten Dienstleistungs . GesmbH (www.ktn.gv.at/41916_DE)